

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Autótakszi

létesül Temesvár utcáin

Temesvár, november 6.

Temesvár állandó választmánya tegnap tartott ülésében elhatározta, hogy a városi szabályrendeletet készíti, melynek fontos intézkedése lesz, hogy a városi elvásárlási joga csak déli tíz óráig veheti kezdetét. Reiter interpellációjára az állandó választmány kimondotta, hogy azok a vendéglősök, mészárosok és kávéházajdonosok ellen, akik nem tartják be a maximális árakat, meg kell lépéseket foganatosítani. Elhatározta, hogy Temesvárott rendszeres autótakszikat és a legközelebbi állapítják meg a viteldijakat. Azt is, hogy egy vállalkozó nagy többség adja ki az autótakszi jogát.

### Minden magyar

vesse fel magát a névjegyzékbe

Temesvár, november 6.

A legutóbbi községi és parlamenti választások idején kiderült, hogy Temesvár polgárai közül sokan nincsenek a választói névjegyzékbe felvéve. A törvény értelmében a parlamenti választói névjegyzék minden év végén kiegészítendő és az erre vonatkozó jelentéseket — miként megirtuk — november és december hónapokban a városi háza első emeletén a választói hivatalban eszközölni. Minden magyar lakosnak, aki eddig nem birt szavazati joggal, szociálmunkás kisebbségével szemben a kötelessége, hogy most a választói névjegyzékbe magát felvétesse. A jelentkezéshez szükséges az a helyi és a pontosított helyen névvel, születési hellyel és idővel, valamint jelenlegi lakhellyel kitöltendő névjegyzék.

Catre

Primaria municipiului

Timisoara.

Subsemnatul, nascut la ..... domiciliat in Circ. .... No. .... in baza publicatiei Dv. No. 19841/1926-S. cu care va rog, sa binevoiti a dispune ca in lista electorala la inscrierea mea in lista electorala pentru adunarea deputatilor, senatorilor. Anexez copia certificatei de nationalitate.

Râmân in toate stimã

Kérve nyújtom az állampolgársági bizonyítvány másolatát keletkezett. Ezt a másolatot házilag is elkészíthetem, azonban közpénzügyileg szükséges hitelesíttetni.

## Nagyarányu puccs készült Spanyolország ellen

A katalóniai szeparatisták külön köztársaságot akartak létesíteni — Százhuszonöt letartóztatás — A foglyok esküt tettek, hogy nem szöknek meg

## A kölcsönös tüszurások nem méltók egy nemzethez sem

Nizza, november 5.

Délfranciaországban nemcsak az olasz, hanem a spanyol emigránsok is tanyát ütöttek. A spanyol emigránsok nagy puccsot készítettek elő, melynek az volt a célja, hogy Katalóniát elszakítsa Spanyolországtól és ott köztársaságot kiáltson ki. Perpignanban sikerült a katalóniai szeparatisták egyik vezérének, Bochet letartóztatni. Spanyolországba készült utazni és bőröndjében sok iratot találtak, mely a katalóniai puccsra vonatkozik. Ebben az ügyben összesen nyolcvanhat személyt tartóztatnak le és pedig ötvennyolc olaszt, akik a spanyolok segítségére akartak lenni a terv kivitelében. Maci a spanyol örnagyot Prats de Molloban több társával együtt letartóztatták. Ezeknek az volt a tervük, hogy a puccs kitörése idején dróttalan távirón értesítsék a világot, hogy Katalónia

függetlenítette magát

a spanyoloktól. A letartóztatott olaszok azt vallották, hogy hívei Garibaldiak és, hogy a szabadság érdekében csatlakoztak a katalóniai szeparatistákhoz.

A francia sajtó nagy cikkekben foglalkozik a katalóniai szeparatisták ügyével. Újabb hírek szerint a letartóztatottak száma százhuszonötre emelkedett és valamennyien a perpignani kaszárnyában vannak internálva. Mikor Maci örnagyot is behozták a

laktanyába, a foglyok ünnepélyesen fogadták vezérüket és elénekelték a katalóniai himnuszot. A hatóságok a különös ünnepély lefolyását beavatkozás nélkül türték. A foglyok esküt tettek, hogy

nem szöknek meg

és így megengedték nekik, hogy egymással szabadon érintkezzenek. Mivel a francia törvények értelmében idegen államhatalom elleni összeesküvés nem büntethető, az elfogottakat pusztán tiltott fegyverviselésért és munició rejtegetésért vonják majd felelősségre. Ezért pedig mindössze pár napig fogház jár, melynek kitöltése után valamennyit kiutasítják Franciaországból.

A nizzai rendőrség tegnap letartóztatta Garibaldi ezredet, akit pár hónap előtt az olasz kormány küldött Nizzába azzal, hogy a fascistaellenes mozgalmat figyelje. Garibaldi most belekeveredett a katalóniai ügybe, amiért lefoglalták. Valószínűnek tartják, hogy Garibaldi csak

szinleg csatlakozott

a katalóniai szeparatistákhoz, hogy az összeesküvésben tevékeny olaszok minden lépéséről értesíthesse kormányt.

A Mussolini ellen elkövetett merénylet hatása alatt tudvalegőleg Olaszország és Franciaország között a helyzet feszült lett, de a kiélesedett ellentétek elsímitására a római kül-

ügyminisztérium és a francia nagykövet között a tárgyalások már megindultak. Beavatott olasz helyen kijelentették, hogy a Ventimigliában lejátszódott események sajnálatos incidensek voltak és a kormánytól távol áll, hogy a határcidensek előidézőit bátorítsa. A merénylet közvetlen hatása alatt történt eseményekért az olasz kormány nem vállalhatja a felelősséget, de mert előzőleg is erélytelen volt a tulkapásokkal szemben, a rendőrség ventimigliai parancsnokát felmentik állásától.

Nyomatékosan hangsúlyozzák, hogy Olaszországnak nincsen szándékában francia szomszédját provokálni és a kölcsönös tüszurások korszakát bevezetni akaró módszer nem méltó egyik nemzethez sem. Rómában meg vannak győződve róla, hogy Olaszországnak komoly és tárgyilagos panaszai lehetnek Franciaország ellen és pedig két főkérdésben, az emigráció és a gyarmatszerzés ügyében.

Római felfogás szerint Franciaország mindkét kérdésnél hiányában van a teljes őszinteségnek és nem Olaszország, hanem Franciaország vezérelteti magát presztizskérdésektől. Az emigráció kérdésében a Perpignanban és Nizzában történt letartóztatások

bizonyos megnyugvást

keltettek Rómában, de arról még nem lehet szó, hogy Olaszország a francia intézkedések eddigi mértékével beérné, hanem az eddigieknél is gyökeresebb fellépést követel. Még fontosabb kérdésnek tartják a gyarmatszerzés kérdésének őszinte megvitatását Páris és Róma között.

UTOLSÓ VIZSGA A TANÁROK RÉSZÉRE. Bukarestből táviratozzák: A közoktatásügyi miniszter elhatározta, hogy 1927. év nyarán még egy utolsó terminust engedélyez azoknak a kisebbségi tanároknak, akik eddig nem jelentkeztek a román nyelvből vizsgára, vagy pedig azon megbuktak. Ennek az utolsó vizsgának az eredményétől függ, vajjon az illető tanárok megmaradnak-e állásukban.

### Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'75, Párisban 16'95

Temesvári magánárfolyamok 1926 november 6-án reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet közepkurzuson.

Angol font: 912'00—915'00—915'00, dollár: 188'00—188'05—189'00, dinár: 3'32 külföldi, 3'27 belföldi, 3'25 effect, hollandi forint: 75'00—75'10—75'00, francia frank: 6'25—6'27—6'20, olasz lira: 8'05—8'10—8'10, cseh korona: 5'57—5'59—5'50, osztrák silling: 26'50—26'60—26'50, német márka: 44'80—45'00—45'00, magyar korona: 376—372—370, svájci frank: 36'30—36'40—36'40.

### Terményárak:

Buza 770, árpa 500, rozs 540, zab 450, tengeri 520 lei métermázsanként ab feladóállomás.

Dus raktár a legjobb belföldi és külföldi férfi- és nőiszövetekben, selymek, bársony, flanell, grenadin, opál, vászon, zephírek és klottokban, összes szabókellékek, vatta és vattelin, paplanok, divántakarók, butorszövetek, szőnyegek, függönyök, ág- és asztalkészletek. Kész öltönyök, télikabátok, nadrágok, bolti és munkásköpenyek, lábszárvédők, vállkendők, keztük, harisnyák, sportsapkák, bokavédők, bőrkamáslik, trikóing és nadrág, nőiingek, combinék, fértingek, gallér, nyakkendők.

Legújabb pulóverek, kötött mellények, kabátok és szvetercek, sálak, sapkák, stb. stb.

Mélyen leszállított árak  
TELEFON 12-92

Eladás kicsinyben

Eladás nagyban

Ha pénzt takarít meg, ha sürgős szükségletét

## Klein Dávid

áruházában szerzi be

Timisoara, Józsefváros, Bonnáz-utca 14

## Eltiltották a munkától

az óteleki népet szent Demeter napján

Ótelek, november 6.

Ótelek népe ismeretes arról, hogy megadja a királynak, ami a királyé és az Istennek, ami az Istené. Ez a szorgalmas magyar nép fáradságot nem ismerve dolgozik, amikor annak ideje van és ünnepel, amikor ünnepelnie kell. Akadnak azonban földi hatalmaságok, akik nem érik be a törvényszabta munkaszüneti napokkal és önként rendelkeznek el olyan napokat, amikor a népnek nem szabad dolgoznia. Ilyen nap volt az elmúlt héten szent Demeter napja. Az óteleki hatóságok erre a napra minden gazdasági munkát eltiltottak. Nem törődtek azzal, hogy a régi népeknél Demeter a termékenység, a földmivészmunka istensége volt, amely napon éppen, hogy fokozottan illik a földet művelni. És amíg az ótelekiek elláthatták a szomszédos községek határait, ahol az emberek vígan dolgoztak, hogy biztossítsák a jövő esztendei élelét, nekik addig ölbe tett kézzel tétlenül kellett állni. Ezen az elvesztett napon legalább száz holddal kevesebb művelődött meg, ami ötszáz métermázsza búzát jelent. Hány családnak elég ez egész esztendőre a mindennapi kenyérre? Ki ad számot róla, ha esetleg ennyivel kevesebb lesz a termés?

## Emberkéz vagy lórugás

okozta a csebzai bíró rejtélyes halálát

Temesvár, november 6.

A temesvári ítélőtábla tegnap folytatta Gherbán Jefta csebzai lakos meggyilkoltatása ügyében a felelősségi tárgyalást. Ismeretes, hogy Gherbán durgazdag csebzai bíró 1924. év augusztusában eszméletlen állapotban találták az országúton, fején hatalmas seb tátongott. Behozták Temesvárra, ahol anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, szeptember 30-án a Bega-szanatóriumban meghalt. A megindult vizsgálat Cadariu János volt községi bíró gyanúsította azzal, hogy Muresan Ilie és négy társát felbérelte, hogy régi ellenségét tegyék el láb alól. A törvényszék Cadariut felmentette, de a többi négy vádlottat részint életfogytiglani, részint tizenöt évi fegyházzal sújtotta. A tegnapi táblai tárgyaláson az ügy érdekes fordulatot vett. Kihallgatták Candea Aurél drt., a temesvári Bega-szanatórium igazgató főorvosát, ahol közel ötven napig feküdt Gherbán Jefta. A főorvos annak a véleményének adott kifejezést, hogy a seb, mely Gherbán Jefta fején tátongott, nem eredhetett emberi kéztől, mert annak alakulatából arra lehetett következtetni, hogy a sebet egy ló patarugása okozta.

Botez dr. védő ezután kifejtette, hogy a főorvos vallomása világosan rávilágít arra, hogy itt nem lehet büntényről szó és a vádlottak ártatlanul ülnek immár két éve. Meculescu főügyész hivatkozott arra, hogy két orvosi vélemény adódott ebben az ügyben és indítványozta, hogy kérje ki a tábla a legfelsőbb egészségügyi tanács véleményét. A tábla a főügyési javaslat értelmében döntött és mindkét orvosi véleményt Bukarestbe küldi. A legfelsőbb egészségügyi tanács döntése után hoz a tábla ítéletet.

Az országban elismert  
legszebb saját gyártmányu

Blondel-keretek kizárólag

**RECORD** képkeret-  
gyárban1317 József-tér 1 sz. kaphatók.  
Tulajdonos: **Norváth Lajos**

## Nyolcszázézer lei vámbírság

fizetése alól felmentett temesvári kereskedő

Temesvár, november 6.

A kurticsi vámnál még 1923. év áprilisában letartóztatták Krausz Béla és Kokits Richárd bécsi utazókat, mert az egyiknél hét, a másiknál pedig nyolcszáz kiló selymet találtak, amelyet megvámolás nélkül akartak az országba csempészni. Kihallgatásuk alkalmával azt vallották, hogy a selymet Duschnitz Miksa, Ungár Armin, Löbl és társa, Weisz Gerzon, valamint a Metz utódai temesvári cégek megbízásából csempészték át a határon. A két bécsi utazót szabadon engedték, a selymet elkobozták és a megvádolt ke-

reskedőket háromszázézer leitől nyolcszázézer leig terjedő pénzbírsággal sújtották. A kereskedők a vámhatározat ellen a temesvári törvényszékhez felebbeztek, amely valamennyiüket felmentette. Az ítélet ellen a kinstári ügyész a temesvári táblához adta be a felebbezését. Az ítélőtábla tegnap Duschnitz Miksa gyárvárosi kereskedő ügyét tárgyalta, akit a vámhatóság nyolcszázézer lei pénzbírságra ítél. A tábla Duschnitz Miksát a nyolcszázézer lei fizetése alól felmentette, mert ellene semmiféle bizonyíték nem volt. A többi régi kereskedő ügyét legközelebb tárgyalják.

## A román-magyar perszonálunió

kérdése a magyar nemzetgyűlés előtt

Budapest, november 5.

A magyar nemzetgyűlésen a főrendiházi javaslat vitája során Nagy Vince képviselő egy előző ülésén élesen támadta Bethlen István miniszterelnököt és többek között azt is mondta, hogy Bánffy Miklós volt külügyminiszter Bethlen megbízásából telepedett meg Erdélyben, hogy ott egy román-magyar perszonálunió mellett hangulatot csináljon.

Bethlen miniszterelnök a nemzetgyűlés tegnapi ülésén válaszolt Nagy Vincének. Furcsának tartja, hogy Nagy Vince vele szemben akarja az erdélyi

magyarság érdekeit

megvédeni. Amíg ő a háború előtt husz esztendőn keresztül mint erdélyi képviselő, az erdélyi magyarságot az országgyűlésen védelmezte, addig Nagy Vince semmit nem

tett, sőt később tagja volt a Károlyi-kormányának, mely az erdélyi magyarság érdekeit valóban kockára tette. Aki Nagy Vince beszédét figyelemmel kísérte, tisztában lehetett vele, hogy célja nem volt más, mint pusztán személyes támadás. Nagy Vince eljárását nem menti az, hogy Erdélyben járva bizonyos pletykákat hallott, mert pletykákkal mindenütt szolgálnak az emberek. Bánffy Miklós önszántából ment Erdélybe és Bethlen miniszterelnök semmiféle utasítást nem adott neki, még kevésbé adhatott tehát olyan utasítást, hogy Erdélyben

a perszonálunió mellett

hangulatot csináljon. A miniszterelnök így végezte beszédét:

— Nagy Vince szavaira nincs más megjegyzésem mint az, hogy vádjai elejétől végig valótlanokat tartalmaznak.

## Megmozdult a Magyar Párt

a temesvári színház támogatása érdekében

### A színház bérleti jegyfűzeteket ad ki

Temesvár, november 6.

A Déli Hírlap ismételten szót emelt a temesvári magyar színház érdekében. Kisebbségi kulturális kötelességeink egyik legfontosabbika azt a színházat támogatni, amely a magyarokhoz magyar szóval fordul. Egy hónapnál hosszabb idő óta játszik már a magyar társulat Temesvárott, kifogástalan együttesben a viszonyoknak megfelelően jó előadások kerülnek színre, ennek ellenére a magyar közönség jórésze távolmarad a színházról és ezzel a passzivitással válság elé állítja a színház ügyét. A gazdasági viszonyok ma kétségtelenül rosszak, az emberek ma igazán nem rendelkeznek felesleges anyagi eszközökkel, de amikor arról van szó, hogy a magyar közönségnek a magyar színházat kell megmenteni, akkor mindenkinek még erején felül is támogatni kell azt az ügyet, amely magyar kisebbségi sorsunk egyik védővára. A felelősség a magyarságé lesz, ha a színház függőnye egy este egy hosszú időre nem szólalhat meg a magyar muzsa, mert nincsen közönség, mert a nehéz gazdasági viszonyokkal takart személyi intrikák gáncsot vetnek a színház mű-

ködésének.

A Magyar Párt központi elnöki tanácsa legutóbb megtartott értekezletén szintén foglalkozott a temesvári magyar színház ügyével és a színház pártolásának kérdésével. A temesvári magyar színi idény tudvalevőleg mint önálló színikerület, a mostani szezonra kilenc hónapra szól és az új igazgató a Vigadó nagytermében kitűnő társulatával és változatos műsorrall immár egy hónapja játszik. Tisztában van azzal a Magyar Párt is, hogy a nehéz gazdasági viszonyok, a színház csekély befogadóképessége, valamint az a körülmény, hogy havonta nyolc-tíz estét át nem tarthatnak előadásokat, nagy megpróbáltatásnak teszik ki a temesvári magyar színház ügyét. A Magyar Párt vezetősége addig is, amíg a magyar színház támogatása ügyében a legszélesebb körökben is akciót indít, felkéri a temesvári közönséget, hogy a magyar kultúra lelkes hirdetőit, a magyar színház lelkes hirdetőit, a magyar színház ügyét, saját jól felfogott érdekében, minél tömegesebb látogatásával hathatósabban támogassa. A színház igazgatósága a különböző egyesületeknek, társasköröknek készséggel szolgál kedvezményes bérleti jegyfűzetekkel.

## Schlögel feleségét

vizsgálali fogságba helyezésére

Temesvár, november 6.

Nagy feltűnést keltett néhány héttel ezelőtt Schlögel Györgynek a városi mozi titkárnak letartóztatása, aki egyúttal a pénztárt is kezelte. Pénztárból ugyanis kétszázézer leifélt hiányzott. Akkoriban az ügy Schlögel feleségét is gyanúsította a vizsgálóbíró Schlögel Vilma badlábra helyezte. Eme végzés ügyészség felebbezést nyújtott táblai vádtanáchoz, amely nescu táblabíró elnöklete most foglalkozott a felebbezés vádtanács két órán keresztül tartó és döntése új fordulatot hozott a Schlögel által kezelt kétmillió leifélt hiányzó. Schlögel Vilma is a vizsgálóbíró és elrendelte azonnali letartóztatását. A határozat indokolás szerint a férjnek feleségéhez való nyoma valószínűvé teszi, hogy Schlögelnének tudomással kellett bírnia a cselekedeteiről és ha tényleg részt vett azokban, közvetve büntetési szerepe van.

## Bárói családok

harca a járásbírósg előtt

Temesvár, november 6.

Özvegy Rajasich György ártné, fényűző földbirtokosnő, még 1925-ben a temesvári ügyészséghez büntetőfeljelentést adott be, amelyben azt követelte, hogy Liviusz fényűző, valamint báró Csávossy József és báró Csávossy Olga birtokosoktól, hogy a jegyvalóság összejuttatva, hamis községi bizonyítványokat állítottak ki, amelyek alapján jogtalanul táblázták be a tulajdonságot néhai báró Csávossy Gyula földbirtokos birtokára. Az ügyészség megindította a nyomozást, de semmiféle terhelő bizonyíték sem a Csávossy bárók ellen merült fel és a büntető eljárást erősen beszüntették. A meghalt jegyző és a Csávossy-család ezertársaság előtti rágalmozásért feljelentette báró Rajasich Györgynét. Az ügyben már két tárgyalás volt és tegnap Popovicu Liviusz dr. járásbíró előtt, azonban a bárónő a tegnapi tárgyaláson nem jelent meg. Tekintettel arra, hogy ez a büntető ügy már évek óta húzódik, Popovicu dr. elrendelte a bárónőnek december hó tizedikéig való elővezetését. Az érdekes rágalmozási per kimenetelére iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert Rajasich bárónő maga is a Csávossy-családból való.

A TEMESI NEMZETI PARASZTPART UJ VEZETŐSÉGE. A temesmegyei nemzetifélszervezet klub legutóbb tartott ülésén egyhangúlag Domasneanu tábornokot választotta meg a klub elnökévé. A fuzionáló pártok a legközelebbi jövőben tartják a temesmegyei pártszervezet tisztújító közgyűlését és az elnökséket ekkor választják meg.



Berndorfi

evőeszközök

alpakkaezüstervek

disztárgyak

nagy

választékban

kaphatók

**DRACHSLER VILMOS**

ékszerész, Temesvár, I., Hunyadi-u. 3.

**Olcsó házhelyet**

építőanyaggal részletre

**28.000 leutól**

új kövesut mentén csak

**Kardostelepen** vehet.

# Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az önkormányzatban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában 100 ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Rókat látott

és ölellenségéből embert ölt

Temesvár, november 6.

Ilin Vichentie nagykomlósi gazda 1923. év februárjában rofsoreanu György nevű barátjával nyulvadászatra indult. A gazda befogott a számba és a két ember vígan kocogott a határban. gyszerre találkoztak Dogariu aszalie szabadságos katonával, aki felkérte a számba és kérését teljesítették is. Dogariu hírtelen felemelkedett üléséből és a tájgy távolabbi pontja felé mutatva, kiáltott:

— Nini, róka!

Még jobban ágaskodott, de gyanakkor lába beleakadt a pusa kakasába, mely elesett. A erét Dogariu mellé hatolt és a állán jött ki. Még azip kihívták temesvárról Candea Aurél dr. gazdát, aki nem tudott a ebesülten segíteni. Dogariu néány óra alatt elvérzés követkeében meghalt. A temesvári törvényszék tegnap vonta felelősségre gondatlanságából elkövetett emberölés miatt Ilin Vichentie. A bíróság a gazdát tízezer lei pénzbüntetésre ítélte. Ilin Vichentie, akít Baran dr. védett, a bűnösség kiondása ellen felebbezett.

— A rendőrség összekötő tisztje, Rode Sándor rendőrigazgató, a endőrlegénység volt parancsnoka, nátol kezdve új szolgálati beosztást apott. Rode igazgató ellenőrzése alá artoznak a detektívek, közrendőrök, ovábbá a szállodák, nyilvános helyek a piacok. Egyben a piaci rend tetetésében ő az összekötő tiszt a rendrprefektura és a városi hatóság köött.

— A Magyar Párt akciója a kedvezényes házhelyek ügyében. A Magyarárt temesvári vezetősége, mint ismeretes, akciót indított a kedvezményes ázhelyek ügyében. A párt központi rodája az idő rövidsége dacára mintgy ötven jelentkező nevében beteresztette már a külön kérvényeket, melyekhez egyelőre semmiféle oknányt nem kellett csatolni. Hír szent a város megalakítja városrészenként a helyi bizottságokat és meghosszabbítja a november elsején leárt jelentkezési határidőt. A Magyar Párt központi irodája, Belváros Jenőherceg utca 6. szám alatt továbbra is készséggel szolgál felvilágosítással a párt igazolt tagjainak.

Mindenki nézze meg

JÁNOS VITÉZ

ma esti előadását.

— A bánási malmok szindikátust étesítették. A bánási kereskedelmi malmok képviselői Temesvárott tartott értekezletükön kimondták a Bánási Malomszövetség megalakulását. A szövetség célja megtalálni azokat a módokat, melyek a malomipart jelenlegi válságos helyzetéből kivezethetik. A Bánási Malomszövetség elnöke Neuman Károly báró. A vezetőségben a temesvári malomipar számos tagja szerepel. A Bánási Malomszövetségnek harmincöt malom a tagja.

• Kész divatöltönyök, kabátok legolcsóbban Kincsi Arthurnál. Gyár: város, Andrásy-ut.

# Magyar könyveket és képeket gyűjt

## a Magyar Párt a bukovinai testvérek részére

Temesvár, november 6.

A Magyar Párt gyergyószentmiklósi nagygyűlésén a bukovinai magyarok szószólója azzal a kéréssel fordult a magyar testvérekhez, hogy juttassanak hozzájuk magyar könyveket. Bukovinában ugyants huszonöt-harmincezer magyar él, ezek még tudnak magyarul olvasni, kivéve annak a néhány falunak az ifjuságát, amelyben magyar nyelvű iskolázás már nincsen. A többi faluban sem tudhatják, hogy meddig taníthatnak magyarul az ott működő tanítók és ezért érezni kell a felelősséget azért, hogy bukovinai testvéreink magyarul tudásukat megőrizhetik-e, vagy sem. A Magyar Párt ezért minden bukovinai faluban olvasóköroket óhajtaná alapítani és erre a célra könyveket gyűjt. A pártvezetőség most felhívja erre Temesvár és a Bácság magyarságának figyelmét, hogy a nemes akciót megfelelő mó-

don támogassa. Sokan vannak, akiknek van olyan könyvük, amelyet könnyen tudnak nélkülözni és amelynek odaajándékozásával hozzájárulhatnak a magyar lelkek megmentéséhez. Ha az akció remélhetőleg sikerülni fog, úgy juttatni fogunk e könyvekből moldovai testvéreinknek is, akik közül igen kevesen ismerik már a magyar betűt. Ezért felkérünk mindenkit, ha csak egy magyar könyvet is, juttassa azt el a Párt bármelyik altagozatának elnökségéhez, vagy közvetlenül a Párt központi irodájába, Temesvár, Belváros, Jenőherceg-utca 8. szám. A pártvezetőség egyuttal kéri mindazokat, akiknek régi, magyar történelmi képei vannak, különösen Temesvárra és a Bácságra vonatkozólag, vagy egyéb történelmi emléktárgyaik vannak, hogy azokat a párt központi irodájának szolgálatába be-

A MAGYAR KÉPVISELŐK PARLAMENTI MAGATARTÁSA. Kolozsvárról jelentik: A Magyar Párt elnöki tanácsát november tizedikére hívták össze Kolozsvárra. Az elnöki tanács különösen a párt parlamenti tagjainak az új parlamenti ülészak folyamán tanúsítandó magatartásáról fog tanácskozni.

— Maholnap nincs bicsérdista, de annál több Koproli-ista.

Negyven éves a temesvári mentőtársulat. A temesvári Önkéntes Mentőtársulat ebben az esztendőben ünnepli meg fennállásának negyvenedik évfordulóját. Ebből az alkalomból november 21-én a városháza nagytermében diszkingyűlést tartanak, utána pedig a mentőállomáson leleplezik Prochaska Ede elnök arkéjét. Az ünnepségre meghívták az ország valamennyi mentőegyesületét.

— Orsova város. A belügyminisztérium közlése a minisztertanács határozatát, mely szerint Orsova a rendezett tanácsú városok sorába emelkedett.

\* A Lloyd Tavernában minden este világvárosi műsor, francia konyha, jazzband, parkettánc.

— Halálozás. Blum Gyula dr. temesvári ügyvédet súlyos csapás érte. Mint a Budapest melletti Szentendréről érkezett távirat jelenti, édesanyja hetven éves korában meghalt.

Vasárnap 6 órakor

ANTÓNIA Jósika Micivel.

\* Sehonnan nincs messze Máthé Antalnak az iparosok székházában, a Jenőherceg-utca 20. szám alatt levő vendéglője, ahol nagyszerű tizorai, ebéd, vacsora és remek ital kapható.



# Széppé

varázsol

# ELIDA

## IDEAL-SZAPPAN

Tisztább, enyhébb és sokkal kellemesebb illatu.

VASUTI TARIFALESZÁLLÍTÁS — FELEMELÉSSEL. Bukarestből jelentik: Az államvasutak tarifájának revíziójára kiküldött bizottság tegnap ülést tartott, amelyen Pretoria n vezérigazgató is résztvett. A bizottság elhatározta, hogy a jelenleg érvényben levő vasuti személyszállítási tarifát megváltoztatja. A tarifa módosítása olyképpen történik, hogy a díjtételek háromszázötven kilométerig leszállítandók, háromszázötven és ötszáz kilométer távolság között a jegyek árát felemelik, viszont ötszáz kilométernyi távolságon felül azokat ismét leszállítják.

Vasárnap félháromkor  
DRÓTOSTÓT utójára.

— Olesőbb az élet vidéken. Temes megye állandó választmánya elhatározta, hogy a vármegye területén az élelmiszereket makszimalja. Irányítóul vették a temesvári makszimális árakat és a megyebeli árakat az egyes cikkekre nézve külön-külön, illetve egy lelei olesóbbra szabták meg. Egyben meghagyták a községi előjáróságoknak azt a jogot, hogy esetleg a helyi viszonyok tekintetbe vételével, még ennél is alacsonyabb makszimális árakat léptessenek életbe.

— Feljelentés a shillingek miatt. Taran Trailla temesvári állatekspertőr üzleti összeköttetésben állott a Banca de Scont a Romániai temesvári fiókjával. A bank az állatok eladása után származó shilling összegekre Taranak készpénzhitelt adott és Taran az állatok eladása után Bécsből átszármaztatta a shillingeket. A nyár folyamán is eladott Taran a banknak százhatvanolcezer shillinget, azokat azonban nem szállította le. Később a bank és Taran közötti tárgyalások eredményeképpen a shillingeket 30.6-os alapon leire számították át, de Taran nem fizetett. A bank ügyvédje, Rosenthal Marcel dr. útján, tekintettel arra, hogy Taran a bank pénzén vásárolt marhákat eladta és azokról kapott shillingeket nem szállította le, tegnap büntető feljelentést tett a temesvári ügyészségen.

— Leszedik a levelekről a bélyeget. Megirtuk nemrég a közönség panaszára, hogy a külföldre szóló levelekről gyakran eltűnnek a bélyegek. Egyszerűen lenyalják azokat. A postán ebben a tekintetben megindult a vizsgálat és két postaalkalmazottról ki is derítették, hogy jövedelmüket a posta és a közönség kárára ily módon igyekeznek gyarapítani.

— Románia művészeti jelentősége. Tzigara-Samurcas tanár, a híres bukaresti tudós és a Károly király-alapítvány igazgatója, hétfőn délután öt órakor a Tiszi Kaszinó nagytermében Románia művészeti jelentőségéről, vetített képekkel kísért német nyelvű előadást tart. Beléptidij nincs.

— Tornaünnepély. A Temesvári Tornaegyesület tegnap este a tornacsarnok alapjának növelése céljából a piarista főgimnázium tornatermében tornaünnepélyt rendezett. Ezt követőleg a Ferdinánd-szállóban táncsal egybekötött egyleti vacsora volt.

Váltsa meg jegyét  
JÁNOS VITÉZ  
nagyszerű előadásához.

\* Kedden, november 9-én Márton Matild hangversenyének nő tartja önálló dalestélyét Freund Leo kamaratermében. A művésznő erre az estélyre a következő műsort választotta: Rossini: Matilda áriája a Tell Vilmos c. operából, Schubert: Du bist die Ruh, Geheimes, Anselmo sirjánál Schumann Frühlingsnacht, Ma könnyes volt az álom, Brahms: Immer leiser wird mein Schlummer Gounod: Ékszerária a Faust c. operából, Liszt: Es muss ein wunderbares sein, Gretschaninow: Wiegenlied, Rich, Straup: Die Nacht, Ich Frage Meine Minne, Lavotta: Valahol messze, Nosseda Rote Rosen. A Zongorakiséretet Freund Leo látja el. Jegyek a Bánátnál kaphatók. Hangverseny 9 órakor, utána villamosközlekedés.

— Wrangel tábornokból gyarigazgató lesz. Szabadkáról jelentik: Wrangel tábornok, az orosz ellenforradalom egykori vezére, végleg eltávozott Jugoszláviából és Belgiumba utazott, hol családja tartózkodik. Belgiumban apósa brüsszeli gyárában igazgatói állást fog betölteni.

**A MAGYAR PÁRT JÓZSEFVÁROSI ALTAGOZATA** választmányának f. hó 7-én, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz ülése a Skudier-téri Scholier-féle étteremben. Tekintettel arra, hogy az ülésen a Magyar Ház részvénytársaság dolga s még néhány fontos tárgy kerül napirendre, az elnökség nemcsak a választmány tagjait kéri fel okvetlen megjelenésre, hanem a párt mindazon tagjait is, akiket a párt ügyeinek menetele érdekel.

— **Koprol üdit, hajt Szüntet minden bajt.**

— **Ügyvéd és járásbíró afférje.** Ujvidékről jelentik: Kumisics Brankó versei járásbíró fegyelmi feljelentést tett az ujvidéki kamaránál, hogy Miatov Szetomir dr., volt képviselő az ő engedélye nélkül jelent meg egy tárgyaláson és azt hangos megjegyzésekkel zavarta. A vita során az ügyvéd tettleg is inzultálta a bírót. A feljelentést átadták a kamara ügyészének, aki Miatovot felszólította, hogy tegye meg igazoló jelentését.

\* **Szerszámok, butorvasalás és az összes vasár Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara.**

\* **Ria Roepel** a női Breitbart, aki a világvárosi varieték közönségét bámulatba ejtette csodálatos produkcióival, megérkezett és a fényes novemberi műsor keretében minden este fellép a **Pátria-barban**. A híres Toll jazz-band. Nádas Ernő, a közkedvelt barhumorista minden új zenéhez a saját szerzeményű szövegét énekli. Vasárnap délután tea-délután. Belépődíj nincs.

\* **A Grand Hotel kávéházban** esténként művész-kvartett. Szombat és vasárnap délután zene. Telefon 5-82.

\* „Lángbetűkkel vagyom az égre felirva, hogy a **FARMODONT** fogkrémnél nem volt még jobb soha!”,

Szenzáció lesz **ANTÓNIA** vasárnap hat órai előadása.

— **Negyedmillió lei értékű holmit lopott.** A józsefvárosi rendőrség elfogta Jobbágy József rovott multu egyént, aki három hónap előtt a nagyenyedi fogházból megszökött és azóta Temesvárott bujkált. Különösen a józsefvárosi pályaudvaron szeretett működni, ahol a tehervagonokat fosztogatta. Három hónap alatt körülbelül negyedmillió lei értékű holmit lopott össze, melyet olcsón eladogatott.

\* **Béruitók precíz javítóműhelye,** autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók eladása és vétele.

## Színház

**János vitéz.** A temesvári színház igazgatósága Kacsóh Pongrác dr. születésének évfordulója alkalmából ma este felújítja a felejthetetlen és mindig új János vitéz daljátékot Pintér Böskével a címszerepben. Méltó partnere lesz a kedves Zilahy Irén. A többi szerep Fratta, Soós, Halmos Mici, Gömör Emma, Inke kezében van és hisszük, hogy ezuttal megtelik a nézőtér hálás közönséggel.

**Antónia,** Lengyel Menyhért nagy-sikerű vígjátéka, lesz műsoron vasárnap délután hat órai kezdettel. Jósika Mici olyan frenetikus hatást ért el legutóbb ebben a darabban, hogy az igazgatóság közkívánatra ismétli meg az előadást.

**Ifjúsági előadás.** Szombaton délután félhat órakor Gülbaba kerül színre az iskolák ifjúsága részére. A színház az ifjúsági előadásokat rendszeresíti.

**Dr. Szabó Juci** reprize lesz a jövő hétfői előadás szenzációja, amely darabban a nyár folyamán Jósika Mici aratott megérdemelten ószinte sikert.

**Három előadás lesz vasárnap.** Délután félhárom órakor a Drótostót, hat órakor Antónia, kilenc órakor pedig a János vitéz van műsoron.

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betű 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 l. Álláskeresőknek 25 százalékos engedményt előre fizetendő.

### Levelezés

Levelezne a későbbi tisztességes megismerkedés reményében 20 éves fiatal leány. Velet kérek „Magány” jeligére a kiadóba.

### Házasság

Férjhez menne középkori teljesen vagyontalárva urileány 35-50 év körüli olyan mértő, nemesen gondolkodó uriemberhez, boldog, meleg otthon tudna nyújtani. Levelet „Sorsüldözött” jeligére a kiadóba kérem.

**Nősülne** intelligens uriember, nagyobb vagyonnal rendelkező. Hozzáilló urhölly levelet kéri „Cyklamén” jeligére a kiadóba. (306)

### Alkalmazás

**Büfféjének vezetésére és helyiségeinek takarítására a kiszolgálásban jártas, az használatos nyelveket beszélő, lehetőleg gyermektelen fiatalabb házaspárt keres.** nov. 15. vagy dec. 1-re az Orvosok utca. Jelentkezés 4-5 óra között **Gábor dr.-né** a Bábaképzőben. (28)

**Kezdő hivatalnoknő magyar, német, román nyelvismerettel kerestetik.** Ajánlatokat „1500” jeligére kérünk a kiadóhivatalba. (1059)

**Magyar, német gép- és gyorsíró azonnali belépésre kerestetik.** Ajánlatokat „Állás 50” jeligére a kiadóba. (1085)

### Allást keres

**Könyvelésben és minden adminisztratív munkában jártas, husz hat gyakorlattal rendelkező, megbízható fiatalember, román és kevés német nyelvtudással, azonnali belépésre, bármilyen megfelelő állást keres.** Szíves megkereséseket „Szorgalmas” jeligére a kiadóba kérek.

**Minden irodai munkában jártas, jómérvű jelenésű 31 éves tisztviselő, beszél, ír románul, magyarul és németül, keres azonnali belépésre bármilyen alkalmazást.** Ajánlatokat a kiadóba kérek „Megbízható” jeligére.

### Adás-vétel

Nagyon szép könyvszekrényt keresek megvételre. Ajánlatokat ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Sürgős vétel” jeligére. (3061)

**Singer karikahajós varrógépet keresek megvételre olcsón privátul.** Ajánlatokat ármegjelöléssel kérek a kiadóba. (3066)

### Palysander

ebédlőberendezés, consoltükör eladó. III., Hunyadi-ut 8. Divatszalon. (1554)

Fgy finom 3x4 méretű **pezsaszőnyeg,** márványoszlop és gobelinek olcsón eladók. Cím a kiadóban. (1557)

### Lakás

**Butorozott** kisebb különbejáratu szobát keres szerény hivatalnoknő. Szíves ajánlatokat „700-1000 lei” jeligére a kiadóba. (3062)

**Keresek butorozott szobát** teljes ellátással jobb családnál. Ajánlatokat „Fiatalember” jeligére a kiadóba. (3067)

### Különféle

**Elektromotorokat** egyén- és forgóáramu generátorokat minden nagyságban gyártunk, javítunk és tekeresünk. Friedrich Testvérek, Telefon 9-50. (1391)

### Kabát- és kalapbörök

valamint különböző színű antilopok ruhadisznak nagy választékban. Grünwald, Spitzer és társa. (1483)

**Fehérnemű** varrást, javítást olcsón vállalok. Erzsébetváros, Korona-utca 3, földsz. jobbra.

### Egyetlen látogatás

meggyőző bárkit arról, hogy kötöttáru, u. m. szetter, kezyü, harisnya, továbbá béléssar, barcent, paplan stb. milyen olcsón szerezhető be **Löwenthal Rezső** áruházában Belváros, Hunyadi-utca 9. (1489)

**Sürgösen** keres fiatalember 5 ezer leit kölcsön. Megkeresést „Kölcsön” jeligére a kiadóba. (1549)

**Zongorák és pianók** nagy választékban. Zongorakülönlegességek az előkelő zenevilág részére. Megtekinthető **Wooka** zongorakészítőnél, Temesvár-Józsefváros, Török-utca 4. (1548)

**Intelligens fiatalember iroda vagy bank-szolgálat** ajánlkozok. Szíves meghívást „Kitartó” jeligére a kiadóba. (1552)

**Elveszett** hathónapos farkaskutya (márca 330). Becsületes megtalálójá megfelelő jutalomban részesül. Erzsébetváros, Hattyu-u. 40. (1555)

Felelős kiadó: **VARNAY ELEMÉR dr.**

## Meghívó

A timisoarai önkéntes mentőtársulat az általa 1926. évi november hó 21-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a város-háza tanácstermében megtartandó

### XXXVII. rendes évi közgyűlésére

tisztelettel meghívja valamennyi működő és pártoló tagját, nemkülönben a társulatunk működése iránt érdeklődéssel viseltető jóakaróit, megjegyzéssel, hogy a f. évi közgyűlés egyúttal diszközgyűlés is lesz, amennyiben a társulatunk keretében meg fogja ünnepelni 40 éves fennállását is.

#### Tárgysorozat:

##### I. rész:

- Elnöki évi jelentés az 1925. évről.
- Zárszámadás és vagyonmérleg az 1925. évről.
- A zárszámadás aluli felmentvény megadása.
- Egynéhány önkéntes mentőnek kitüntetése
- Az 1926. évi költségvetés bemutatása és elfogadása.
- A választmánynak 3 új taggal és 3 póttaggal való kiegészítése.
- Két számvizsgálónak az 1926. évre való megválasztása.
- Diszelnökök választása.
- Netaláni indítványok. Ezek azonban a közgyűlést megelőzőleg legalább 8 nappal hamarabb az elnökségnél benyújtandók.

##### II. rész:

A diszközgyűlés, illetőleg a társulat 40 éves fennállásának megünnepelese. Timisoara, 1926 november 1-én.  
Prochaska Ede s. k. D. Suci Eugen s. k. elnök. inspector.  
De Viotte M. s. k. főtitkár.

## Magazinele Generale

**TEMESVÁR,** meghosszabbított Szerb-utca, élelmezési raktár. Szolid, száraz, szellős vasbeton-raktárak, 600 vagon befogadóképességgel.

Belföldi és elvámolt áruk beraktározása. Külön rekeszek butorok számára, előlegek árukra.

Telefon: 21-86. Sürgőncím: Entrepot. Áruk címzendők: Magazinele Generale, Timisoara, Gara Domnița Elena, linia Manutanța. 1540

**Ha szép akar lenni,** használjon Kulka-féle Lilliomtej-krémet, lilliom-zappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszerárában, a Fekete Sas-hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

HELICON-nyomda, Timisoara

## LINOLEUM

Legnagyobb linoleum és szőnyeg különlegességei áruház

#### Főlerakat:

**TIMIȘOARA, LLOYD-sor**  
Telefon 10-31

#### Lerakatok:

**CLUJ, ORADEA-MARE**  
Kivételes ajánlat:

#### Viaszosvászon:

Békeminőség, remek min-lakkal 78 cm széles . Lei 95-  
100 . . . . . 120-  
115 . . . . . 140-

#### Bőrvászon:

Kárpitosok, kocsi- és autógyártók, könyvkötők részére nagy választékban, 120 cm széles . . . . . 98-

#### Linoleum:

Perzsa és park II minták, 70 cm széles . . . . . 140-  
90 . . . . . 195-  
padlóbevonásra parkett, perzsa és egyszínben 200, 250 és 300 cm széles, négyzetmétere . . . . . 230-

#### Szőnyegek

futó, nehéz minőség 70 cm széles . . . . . 85-  
90 . . . . . 130-  
ágyelő . . . . . 200-  
Ebédlő szőnyegek 200x300 cm . . . . . 1600-  
„Karamani” ottomán takarók . . . . . 1100-  
Kókusz futók . . . . . 185-

#### Gummiöpenyek

férfi és női, legjobb minőség . . . . . 950-

**Temesvárt a cégnek csupán fenti lerakata van, egyéb fiókjai nincsen.**

## Lakás

3 szoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel igen jutányosan azonnal átadó. Közlelebbi **Dr. Sebestyén,** Temesvár-Belváros, Deák-u. 3. II. em. d. u. 5-7-ig. 1533

## Tremi butorgyár

IV. kerület, Bonnáz-utca 18. szám  
**Állandó nagy raktár**

## Minden magyar Magyar Ház-részvényt jegyez!

Egy részvény 250 — Lei

Négy részletben fizetendő.

Részvényjegyzési helyek:

**Kereskedelmi és Gazdasági Bank**  
Hunyadi-utca

**Leszámitolóbank R.-T.**  
Hunyadi-utca

**Polgári Takarékpénztár R.-T.**

Józsefváros, Hunyadi-ut

**Temesi Agrár Takarékpénztár**  
Jenőhercegtér

**Temesvári Bank és Ker. R.-T.**  
Szent-Györgytér

**Temesvár-Erzsébetvárosi Takarékpénztár**  
Erzsébetváros, Telekház-tér

és  
**Déli Hirlap**  
Kiadóhivatala, Szt.-György-tér